



Одеська обласна організація
КОМІТЕТ ВИБОРЦІВ УКРАЇНИ

РІЧНИЙ ЗВІТ

ANNUAL REPORT

2024



ГРОМАДСЬКА
ОРГАНІЗАЦІЯ



ГРОМАДСЬКЕ
ПАРТНЕРСТВО
ЗА ПРОЗОРИ
МІСЦЕВІ БЮДЖЕТИ!



атестація
ДЕПУТАТІВ МІСЦЕВИХ РАД



ЦПР
Центр
Публічних
Роз'яснень



ГРОМАДСЬКИЙ
ЦЕНТР ПРАВОСУДДЯ
РОЗВІВАННЯ ДРУЖНИХ ПРАВОСУДДІВ
В ГРОМАДАХ



МУЗЕЙ
ВИБОРІВ



ІНТЕНТ

ЗМІСТ

CONTENT

1	Про нас	4
	About us	
2	Наша команда	6
	Our team	
3	Ключові показники - 2024	8
	Key indicators - 2024	
4	Ключові досягнення - 2024	10
	Key achievements - 2024	
5	Географія проєктів організації у 2024 році	12
	Geography of organisation's projects in 2024	
6	Демократизація урядування та суб'єктів політичного процесу	14
	Democratisation of governance and political actors	
7	Доброчесність та ефективність бюджетного процесу на локальному рівні	18
	Integrity and the budget process efficiency at the local level	
8	Правоспроможність громад та захист прав людини	28
	Legal capacity of communities and protection of human rights	
9	Розвиток медіа та громад(ян)ської журналістики	44
	Development of media and civic community journalism	
10	Спецпроєкт	48
	Special project	
11	Фінансовий звіт 2024	51
	Financial report 2024	
12	Донори та партнери	52
	Donors and partners	

1

ПРО НАС ABOUT US



Хто ми Who We Are

Одеська обласна організація Всеукраїнської громадської організації "Комітет виборців України" – незалежна неурядова організація, лідер у сфері демократизації та захисту й просуванні прав людини. Створена у 1998 році.

The Odesa regional organisation of the All-Ukrainian public organisation «Committee of Voters of Ukraine», established in 1998, is an independent non-governmental organisation, a leader in the democratisation and protection and promotion of human rights.



Місія Mission

Бути ініціатором і активним учасником позитивних змін в Україні, сприяючи проведенню чесних виборів, демократизації органів влади, утвердженню і захисту прав людини й розвитку інститутів громадянського суспільства.

To initiate and actively participate in positive changes in Ukraine, contribute to fair elections, the democratisation of authorities, promotion and protection of human rights and development of civil society institutions.



Географія діяльності Geography of our activity

Організація працює в усіх областях України через партнерські мережі та залучених експертів.

The organisation works in all regions of Ukraine through partner networks and the experts we engage.



Стратегічні напрямки діяльності: Strategic areas of our activity:

Strategic areas of our activity:

- Демократизація урядування та суб'єктів політичного процесу
- Добросесність та ефективність бюджетного процесу на локальному рівні
- Правоспроможність громад і захист прав людини
- Розвиток медіа та громадської журналістики
- Democratisation of governance and political actors
- Integrity and efficiency of the budget process at the local level
- Legal capacity of communities and protection of human rights
- Development of media and public journalism

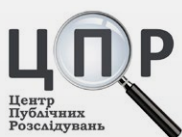
Стратегічні ініціативи організації

The organisation's strategic initiatives



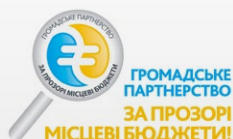
**ГРОМАДСЬКИЙ
ЦЕНТР ПРАВОСУДДЯ**
РОЗВИВАЄМО ДРУЖНЕ ПРАВОСУДДЯ
В ГРОМАДАХ

ІНТЕНТ



Організація є координатором

The organisation is the coordinator of



Членом

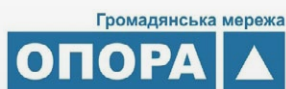
a member of



ГРОМАДСЬКІ ІНІЦІАТИВИ
УКРАЇНИ

Регіональним партнером

Regional partner of



Структура організації

The structure of the organisation



Загальні збори - вищий керівний орган.

The General Meeting is the organisation's supreme governing body.



Правління - п'ять осіб, обраних Загальними зборами.

The Board consists of five people elected by the General Meeting.



Staff організації - понад 20 осіб.

The organisation's staff comprises over 20 people.



Додатково системно залучається понад 70 експертів та до 500 волонтерів.

In addition, we engage more than 70 experts and up to 500 volunteers.

2 НАША КОМАНДА

OUR TEAM



Анатолій Бойко
голова організації
Anatolii Boiko
the Head of the Organisation



Інна Васютинська
голова бухгалтерка
Inna Vasiutynska
the Chief Accountant



Ігор Бринош
заступник голови організації,
керівник програми
Igor Brynosh
the Deputy Head of the
Organisation, Head of the
Programme



Юлія Лісова
керівниця проектів,
адвокатка, експертка
Yuliia Lisova
the Project Manager, lawyer,
expert



Валерій Болган
заступник голови організації,
керівник програми та
медіахолдингу «Інтент»
Valerii Bolgan
the Deputy Head of the
Organisation, the Head of the
Program and «Intent» Media
Holding



Артем Таукач
правовий радник, юрист
громадської приймальні
Artem Taukach
Legal advisor, lawyer of public
reception office



Надія Бондаренко
заступниця голови
організації
Nadiia Bondarenko
the Deputy Head of the
Organisation



Леонід Семененко
керівник Громадського центру
правосуддя
Leonid Semenenko
the Head of the Community Justice
Center in Tatarbunary



Альона Єгорова
керівниця проектів,
експертка
Alona Yehorova
the Project Manager, an expert



Олександр Ковпак
адвокат, юрист Громадського
центру правосуддя
Oleksandr Kovpak
a lawyer of the Community
Justice Center



Євгенія Генова
комунікаційна менеджерка,
заступниця головного
редактора видання Інтент
Yevheniia Henova
the Communications Manager,
Deputy Editor-in-Chief of Intent



Ольга Морозова
нейропсихологиня,
нейропедагогиня,
психологиня Громадського
центру правосуддя в
Татарбунарах
Olga Morozova
neuropsychologist, neuropedagogue,
psychologist of the Community Justice
Center in Tatarbunary



Вікторія Собко,
експертка

Victoria Sobko
the expert



Олена Болган
проект-менеджерка та
редакторка видання Інтент

Olena Bolgan
Project manager and editor
of Intent



Андрій Гончаров
контент та SMM-менеджер,
експерт

Andrii Honcharov
the Content and SMM manager,
expert



Сергій Лозовський
редактор видання Інтент

Serhiy Lozovskyi
the Editor of Intent



**Валентина
Бондаренко**
експертка, журналістка
видання Інтент

Valentina Bondarenko
an expert, Intent journalist



Наталія Довбиш
керівниця відеостудії Інтент

Natalia Dovbysh
the Head of video studio Intent



Світлана Гудь
експертка

Svitlana Hud
an expert



Наталя Чернецька
редакторка видання Інтент

Natalya Chernetska
the Editor of Intent



Ігор Луговський
експерт

Ihor Luhovskyi
an expert



Кирило Бойко
редактор видання Інтент

Kyrylo Boiko
the Editor of Intent



Христина Ремізова
експертка

Khrystyna Remizova
an expert



Ігор Кісельов
редактор видання Інтент

Ihor Kiselov
the Editor of Intent

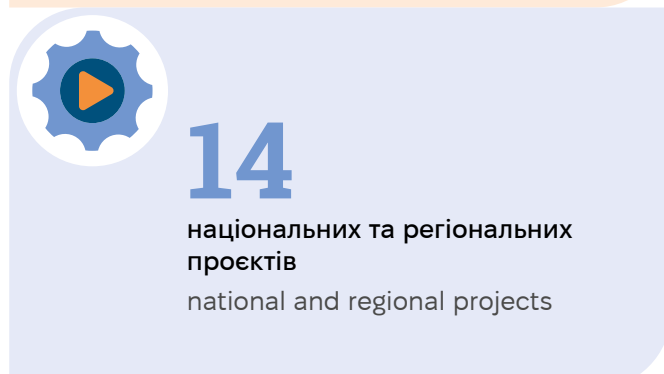


Марія Кісельова
офіс-менеджерка

Maria Kiseliova
the Office Manager

3

КЛЮЧОВІ ПОКАЗНИКИ-2024 KEY INDICATORS-2024





6 614 212

охоплення соцмереж
social media coverage



94

сюжети на ТБ, радіо
stories on TV and radio



710

публікацій в інших медіа
publications in other media



1 018

відео на youtube-каналах
videos on youtube channels

1 279 666 переглядів
views



1 001

відео на facebook-сторінках
videos on facebook pages

845 953 переглядів
views



111

навчальних заходів
training events

1 912

учасників/ць
participants



61 поліграфічне видання
printed publications

загальним накладом
with a total circulation

27 000 прим.
copies



10 509

новин на Інтенті
news items on the Intent

та / and

543 матеріали великих форматів
large-format materials



3 млн / million

унікальних користувачів
на сайті Інтент

unique users on the
Intent website



1 020 новин
news

та / and **19** розслідувань
investigations

46 аналітичних матеріалів на ЦПР
analytical materials on the CPI

4

КЛЮЧОВІ ДОСЯГНЕННЯ-2024 KEY ACHIEVEMENTS - 2024



Демократизація урядування та суб'єктів політичного процесу

Democratisation of governance and political actors

- Дослідили діяльність понад **1150** депутатів у **22** міських радах - обласних центрах.
- Провели "Школу помічника депутата" для молоді за участю місцевих депутатів у **15** містах-обласних центрах.
- Розробили та публічно представили Концепцію звітування депутатів місцевих рад.
- Запустили новий сайт ініціативи «Атестація депутатів місцевих рад».
- Здійснили комплексний моніторинг діяльності депутатів ВР від Одеської області за п'ять років повноважень.
- We studied the activities of more than **1150** deputies in **22** city councils - regional centers.
- We held "Deputy Workshop Initiative" for young people with the participation of local deputies in **15** regional centers.
- Developed and publicly presented the Concept of Reporting by Local Council Members.
- Launched a new website for the initiative "Attestation of Local Councillors".
- Conducted a comprehensive monitoring of the deputies of the Verkhovna Rada of Ukraine from Odesa region over the five years of their mandate.



Розвиток медіа та громадянської журналістики

Development of Media and Civic Journalism

- Першими в Одесі отримали сертифікат прозорості медіа від JTI та вчетверте потрапили на мапу рекомендованих медіа IMI.
- Запустили власну медіашколу при редакції Інтента.
- Запустили англійську версію сайту та власні студійні прямі етери.
- Відкрили рекламний підрозділ, отримали першу монетизацію з каналу в youtube та adsense.
- Виграли суд по допуску до інформації в ОВА.
- We were the first in Odesa to receive a media transparency certificate from JTI and for the fourth time were included in the IMI map of recommended media.
- Launched our own media school at the Intent editorial office.
- We launched an English-language version of the website and our own studio live broadcasts.
- We opened an advertising department and received the first monetization from the YouTube channel and adsense.
- Won a court case for access to information in Odesa regional military administration



Правоспроможність громад і захист прав людини Community Legal Capacity and Human Rights Protection

- Впровадили в **3** громадах програми з людиноорієнтованого правосуддя та стійкості.
- Надали понад **600** правових консультацій постраждалим від війни та супроводжували **10** стратегічних справ в міжнародних судових органах.
- Продовжили документувати воєнні злочини в рамках ініціативи «Трибунал для путіна» та записали **43** свідчення під час «польових» виїздів.
- Запровадили пілотну комплексну ініціативу у сфері міжнародного гуманітарного права в **3** постраждалих громадах.
- Розробили концепцію екосистеми управління даними про збитки та прогрес відновлення постраждалих внаслідок агресії РФ цивільних об'єктів.
- Через три ресурсні центри для місцевого неурядового сектору підтримали **36** організацій громадянського суспільства на Півдні України.
- Implemented human-centered justice and resilience programs in **3** communities.
- Provided over **600** legal consultations to war-affected people and supported **10** strategic cases in international judicial bodies.
- We continued to document war crimes as part of the Tribunal for Putin initiative and recorded **43** testimonies during field visits.
- Implemented a pilot comprehensive initiative in the field of international humanitarian law in **3** affected communities.
- Developed a concept of an ecosystem for managing data on damage and progress in restoring civilian objects damaged by Russian aggression.
- Supported **36** civil society organisations in the south of Ukraine through three resource centers for the local non-governmental sector.



Доброчесність та ефективність бюджетного процесу на локальному рівні Integrity and Efficiency of the Budget Process at the Local Level

- 10 років Громадському Партнерству «За прозорі місцеві бюджети!»
- У 20 громадах 6 областей допомогли в 2 рази підвищити рівень бюджетної прозорості та залучення громадян до бюджетного процесу.
- Вперше в Україні провели дослідження формування та використання коштів 10 тимчасово окупованих громад Донбасу, підготували пакет рекомендацій.
- 10 years of the Public Partnership "For Transparent Local Budgets!"
- In 20 communities in 6 regions, we helped to double the level of budget transparency and citizen engagement in the budget process.
- For the first time in Ukraine, we conducted a study of the formation and use of funds in 10 temporarily occupied communities of Donbas and prepared a package of recommendations.

5

ГЕОГРАФІЯ ПРОЄКТІВ ОРГАНІЗАЦІЇ У 2024 РОЦІ

GEOGRAPHY OF ORGANISATION'S PROJECTS IN 2024



Атестація депутатів місцевих рад

Public campaign
"Attestation of Local
Councillors"



Громадське Партнерство «За прозорість місцевих бюджетів»

Public Partnership "For
Transparency of Local
Budgets"

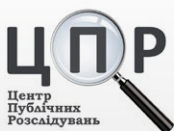


"REPAIR Ukraine" (Recovery Participatory Accountable Integrity)



Громадський центр правосуддя

Civil Centre of Justice



Центр публічних розслідувань

Centre for Public
Investigations



T4P

Документування воєнних злочинів в рамках ініціативи «Трибунал для путіна» (Т4Р)

Documentation of war crimes within
the framework of the initiative
"Tribunal for Putin" (T4P)



Ресурсні центри для НУО

Resource centers for NGOs

У 2024 році проектами організації було охоплено 20 областей України та м. Київ

In 2024, the Organisation's projects covered 20 Ukrainian regions and Kyiv



6

ДЕМОКРАТИЗАЦІЯ УРЯДУВАННЯ ТА СУБ'ЄКТІВ ПОЛІТИЧНОГО ПРОЦЕСУ DEMOCRATISATION OF GOVERNANCE AND POLITICAL ACTORS



Метою діяльності організації за цим напрямом є сприяння демократичним перетворенням у суспільстві, розвитку представницьких інститутів та посилення спроможностей суб'єктів політичного життя в Україні.

Всеукраїнська громадська кампанія **«Атестація депутатів місцевих рад»** скерована на підвищення рівня відкритості і підзвітності депутатів/ок місцевих рад, а також на зростання рівня поінформованості жителів місцевих громад про діяльність їхніх обранців. Ініціатива започаткована у 2015 році в Одесі, а в 2024-ому охоплювала місто Київ та 15 обласних центрів: Вінницю, Запоріжжя, Івано-Франківськ, Кропивницький, Львів, Луцьк, Одесу, Миколаїв, Рівне, Суми, Харків, Херсон, Хмельницький, Черкаси та Чернівці.

The purpose of the organisation's activities in this area is to promote democratic transformations in society, develop representative institutions and strengthen the capacity of political actors in Ukraine.

The all-Ukrainian public campaign **“Attestation of Local Councillors”** is aimed at increasing the level of openness and accountability of local council deputies, as well as raising awareness of local communities about the activities of their elected representatives. The initiative was launched in 2015 in Odesa, and in 2024 it covered the city of Kyiv and 15 regional centers: Vinnytsia, Zaporizhzhia, Ivano-Frankivsk, Kropyvnytskyi, Lviv, Lutsk, Odesa, Mykolaiv, Rivne, Sumy, Kharkiv, Kherson, Khmelnytskyi, Cherkasy and Chernihiv.





Ключові компоненти: / Key components:

- Оцінювання роботи понад 800 депутатів/ок 16 міських рад обласних центрів за результатами третього року здійснення ними повноважень, моніторинг біографій обранців, надання персональних рекомендацій депутатам з удосконалення діяльності.
- Унормування, просування та адвокація належних стандартів діяльності депутатів місцевих рад: організації-партнерки кампанії в Одесі, Рівному та Сумах були залучені до робочих груп міських рад щодо напрацювань змін до Статутів цих громад. У Черкасах партнери кампанії адвокатавали прийняття нормативного акту ради про звітування депутатів/ок, а також внесення відповідних змін до регламенту.
- Ініціатива «Депутатська майстерня»: підвищення компетенцій місцевих депутатів/ок, представників/ць ОМС та громадянського суспільства щодо актуальних питань місцевого самоврядування через проведення вебінарів.
- Забезпечення регулярного інформування жителів обласних центрів про діяльність їхніх депутатів/ок та аналітичні матеріали щодо стану місцевого самоврядування під час дії воєнного стану: громадськими моніторингами кампанії охоплено діяльність понад 1150 депутатів/ок рад 22 міст-обласних центрів (за винятком Донецької, Луганської областей та АРК).
- Успішне продовження кампанії «Молодь у місцевому врядуванні»: 15 обласних центрів, 310 представників та представниць молоді отримали практичні навички та нові знання щодо роботи помічником депутата міської ради, мали можливість поставити запитання та отримати відповіді від присутніх депутатів/ок. Ще 178 молодих людей взяли участь у другому турі інтелектуально-просвітницьких ігор з питань місцевої демократії. Одна з учасниць тренінгу у м. Хмельницькому після його завершення стала працювати помічницею депутата міської ради.
- Evaluation of the work of over 800 councillors of 16 city councils of regional centers based on the results of their third year in office, monitoring of councillors' biographies, and provision of personalized recommendations to councillors on how to improve their performance.
- Regulating, promoting and advocating for proper standards of performance of local council members: the campaign's partner organisations in Odesa, Rivne and Sumy were involved in working groups of city councils to develop amendments to the charters of these communities. In Cherkasy, the campaign partners advocated for the adoption of a council regulation on reporting by deputies, as well as for the introduction of relevant amendments to the regulations.
- "Deputy Workshop Initiative": enhancing the competencies of local deputies, representatives of local authorities and civil society on topical issues of local self-government through webinars.
- Providing regular information to residents of regional centers about the activities of their deputies and analytical materials on the state of local self-government during martial law: public monitoring of the campaign covered the activities of more than 1150 deputies of councils of 22 cities-regional centers (except for Donetsk, Luhansk regions and the Autonomous Republic of Crimea).
- Successful continuation of the campaign "Youth in Local Government": 15 regional centers, 310 youth representatives gained practical skills and new knowledge about working as an assistant to a city councilor, and had the opportunity to ask questions and get answers from the present deputies. Another 178 young people took part in the second round of intellectual and educational games on local democracy. After the training in Khmelnytskyi, one of the participants began working as an assistant to a city council member.

Ключові цифри та результати 2024 року: / Key figures and results for 2024:



15 обласних центрів та м. Київ
15 regional centers and the city of Kyiv



понад **1 150** місцевих депутатів/ок місцевих рад
more than **1 150** local deputies of local councils



понад **488** представників/ць активної молоді
more than **488** representatives of active youth



7 вебінарів набрали більше ніж **140 тис.** переглядів
7 webinars with more than **140 thousand** views



15 тренінгів та **15** інтелектуальних ігор
15 trainings and **15** intellectual games



15 аналітичних звітів про діяльність місцевих депутатів/ок
15 analytical reports on the activities of local deputies



16 пресконференцій з представлення результатів оцінювання депутатів/ок
16 press conferences to present the results of the assessment of deputies



персональні рекомендації для понад **800** депутатів/ок місцевих рад
personalized recommendations for more than **800** local deputies



69 аналітичних матеріалів та публікацій про діяльність депутатів/ок **16** міських рад
69 analytical materials and publications on the activities of **16** city councilors



реконструкція сайту кампанії «Атестація депутатів місцевих рад»
reconstruction of the website of the campaign "Attestation of Local Councillors"



Тренінг максимально інформативний та цікавий. Оскільки він тривав 6 годин, цього вистачило, аби студенти й студентки поринули в атмосферу та отримали досвід роботи з проблемами, що безпосередньо не є дотичними до професії, але мають вплив на формування активної сучасної молоді, –

Вікторія Химич, учасниця тренінгу «Майстерня помічника депутата міської ради», студентка 2-го курсу.

The training was very informative and interesting. Since it lasted 6 hours, it was enough for students to immerse themselves in the atmosphere and gain experience in dealing with issues that are not directly related to the profession but have an impact on the formation of active modern youth, –

Victoria Khymych, 2nd year student, participant of the Workshop for an Assistant City Councilor.

Такі заходи позитивно впливають і розвивають навички аналізу та критичного мислення політологів, –

Данило Агнянников, учасник команди з квізу Одеського національного університету імені І.І.Мечникова.

Such events have a positive impact and develop the skills of analysis and critical thinking of political scientists, –

Danylo Agnyannikov, member of the quiz team of the Odesa I.I. Mechnikov National University.

Бажаю вам знайти «свого» депутата, з яким буде комфортно співпрацювати, обговорювати питання, які турбують. Пробуйте різні формати діалогу. Але також хочу закликати: будьте наполегливі, настирні. Для того, щоб вас почули, недостатньо звернутися один раз і просто чекати, –

Марія Чижшин, депутатка Львівської міської ради.

I wish you to find 'your' deputy with whom you will feel comfortable cooperating and discussing issues of concern. Try different dialog formats. But I also want to urge you to be persistent and persistent. To be heard, it's not enough to apply once and just wait, –

Mariya Chyzyshyn, Lviv City Council member.

Мотивую вас (молодь - Авт.) знайомитись із депутатами, з владою. Чим більше будете знати про владу, тим більше шансів вплинути на неї і застосувати свої навички і вміння, –

Андрій Піжевський, депутат Вінницької міської ради.

I motivate you (young people) to get acquainted with the deputies, with the authorities. The more you know about the authorities, the more chances you have to influence them and apply your skills and abilities, –

Andriy Pizhevskyy, Vinnytsia City Council member.



Результати моніторингу діяльності місцевих депутатів за 3-й рік повноважень у 15 містах-обласних центрах

Results of monitoring the activities of local deputies for the 3rd year of their mandate in 15 cities-regional centers



Результати комплексного моніторингу діяльності депутатів Верховної Ради України від Одеської області протягом п'яти років повноважень

Results of comprehensive monitoring of the activities of the deputies of the Verkhovna Rada of Ukraine from Odesa region during five years of their mandate

Вебінари в межах «Депутатської майстерні»

Webinars "Deputy Workshop"

7

ДОБРОЧЕСНІСТЬ ТА ЕФЕКТИВНІСТЬ БЮДЖЕТНОГО ПРОЦЕСУ НА ЛОКАЛЬНОМУ РІВНІ

INTEGRITY AND EFFICIENCY OF THE BUDGET PROCESS AT THE LOCAL LEVEL



Одеська обласна організація ВГО «Комітет виборців України» є координаторкою Громадського Партнерства «За прозорі місцеві бюджети!».

Громадське Партнерство «За прозорі місцеві бюджети!» - це перша та єдина в Україні мережа громадських організацій, яка фокусується на питаннях підвищення стандартів доброчесності, прозорості та ефективності бюджетного процесу на місцевому рівні і забезпеченні участі громадян у ньому.

The Odesa regional organisation of the NGO “Committee of Voters of Ukraine” is the coordinator of the Public Partnership “For Transparent Local Budgets!”.

The Public Partnership “For Transparent Local Budgets!” is the first and only network of civil society organisations in Ukraine that focuses on raising the standards of integrity, transparency and efficiency of the budget process at the local level and ensuring citizen participation in it.



10
років разом
years together



понад/ more than
30
експертів
experts



20
ГО з 16 регіонів України
NGOs from 16 regions of
Ukraine



37
міст та 126 громад залучені
до співпраці
cities and 126 communities
involved in cooperation

Цілі Партнерства: / Goals of the Partnership:

- Підвищення рівня прозорості бюджетного процесу
 - Підвищення рівня участі громадян та їхніх об'єднань у бюджетному процесі
 - Впровадження антикорупційних інструментів на локальному рівні
 - Підвищення ефективності формування та використання коштів місцевих бюджетів
 - Врахування в бюджетному процесі потреб та інтересів громад
- Increase the level of transparency of the budget process
 - Increasing the level of participation of citizens and their associations in the budget process
 - Implementation of anti-corruption tools at the local level
 - Increasing the efficiency of formation and use of local budget funds
 - Taking into account the needs and interests of communities in the budget process

Заходьте на сайт
Партнерства:

Visit the Partnership's
website



та долучайтесь до сторінки
Партнерства у Facebook:

Follow the Partnership's
Facebook page



Звіт Громадського Партнерства
«За прозорі місцеві бюджети!»

Report of the Public Partnership
«For Transparent Local Budgets!»



БЮДЖЕТНА ПАРТИСИПАЦІЯ ВІД А ДО Я

Комплексна ініціатива з розбудови в цільових громадах інклюзивної екосистеми партисипативного бюджетування та активізації громадян до участі у бюджетному процесі, що була реалізована командою Громадського Партнерства «За прозорі місцеві бюджети!» за підтримки Проекту USAID «ГОВЕРЛА».

BUDGET PARTICIPATORY BUDGETING FROM A TO Z

A comprehensive initiative to build an inclusive ecosystem of participatory budgeting in target communities and to activate citizens to participate in the budget process, implemented by the team of the Public Partnership "For Transparent Local Budgets!" with the support of the USAID GOVERLA Project.

Ключові компоненти: / Key components:

- Оцінювання рівня бюджетної прозорості та партисипації в 20 громадах шести областей за інноваційною методологією. Підготовка аналітичних звітів та дорожніх мап з підвищення рівня залучення громадян до бюджетного процесу для кожної громади.
- Проведення навчання представників громад ефективним інструментам бюджетної партисипації.
- Впровадження інструментів бюджетної партисипації у кожній громаді: розробка, прийняття нормативно-правових актів і пілотування реалізації.
- Інформаційно-просвітницька кампанія. Підготовка та поширення "Бюджетів для громадян". Це - інноваційний формат пояснення простою мовою складних бюджетних питань для жителів.
- Активізація громадян до участі в бюджетному процесі: підготовка та проведення Днів бюджету громади з розповсюдженням "Бюджетів для громадян", наданням консультацій та роз'яснень стосовно місцевих бюджетів, а також збором пропозицій від громадян до бюджетів громад на 2025 рік
- Assessment of the level of budget transparency and participation in 20 communities in six regions using an innovative methodology. Preparation of analytical reports and roadmaps to increase the level of citizen engagement in the budget process for each community.
- Training of community representatives in effective budget participatory tools.
- Implementation of budget participatory tools in each community: development, adoption of regulations and piloting of implementation.
- Awareness-raising campaign. Preparation and distribution of "Budgets for Citizens". This is an innovative format for explaining complex budget issues to residents in simple language.
- Activation of citizens to participate in the budget process: preparation and holding of Community Budget Days with the distribution of "Budgets for Citizens", providing consultations and explanations on local budgets, as well as collecting proposals from citizens for community budgets for 2025.

Ключові цифри та результати: / Key figures and results:



20 громад
20 communities



6 областей: Волинська, Житомирська, Закарпатська, Львівська, Одеська, Рівненська
6 regions: Volyn, Zhytomyr, Zakarpattia, Lviv, Odesa, Rivne



з **18** до **35%** підвищено рівень бюджетної прозорості та партисипації в громадах
The level of budget transparency and participation in communities has increased from **18** to **35%**



43 інструменти бюджетної партисипації впроваджено
43 tools of budgetary participation implemented



20 Днів бюджетів у **83** населених пунктах **20** громад за участі понад **4 800** осіб, котрі надали понад **1 000** пропозицій до бюджетів громад-учасниць

20 Budget Days in **83** settlements of **20** communities with the participation of more than **4 800** people who submitted more than **1 000** proposals to the budgets of participating communities



видано, поширено **20** «Бюджетів для громадян» загальним накладом **10 000** примірників

20 "Budgets for Citizens" with a total circulation of **10,000** copies were published and distributed



380 публікацій в рамках smm-кампанії **#включайся_в_бюджет_громади**

380 publications within the framework of the smm-campaign
#get_involved_in_the_community_budget



понад **300** представників громад на **20** тренінгах опанували ефективні інструменти бюджетної партисипації

more than **300** community representatives mastered effective budget participatory tools at **20** trainings



понад **400** школярів взяли участь у **20** уроках «Молодь у бюджетному процесі»

over **400** schoolchildren participated in **20** lessons on "Youth in the budget process"



«Бюджети для громадян»

Budgets for citizens



У нас однозначно є розуміння щодо необхідності втілювати на практиці інструменти бюджетної партисипації, оскільки ми прагнемо стати громадою, яка має бюджет для громадян, а не лише для депутатів та місцевих чиновників. Відповідно впровадження цих інструментів покращить загальний клімат у Великобичківській громаді і наші шановні жителі громади почнуть більше розуміти проблеми громади, а також позицію влади відносно розподілу бюджетних коштів, їх використання та планування бюджету громади, –

Олег Бурса, Великобичківський селищний голова, Закарпатська область.

We definitely have an understanding of the need to put into practice the tools of budgetary participation, as we strive to become a community that has a budget for citizens, not just for deputies and local officials. Accordingly, the implementation of these tools will improve the overall climate in the Velyky Bychkiv community and our dear community members will begin to understand more about the community's problems, as well as the position of the authorities regarding the distribution of budget funds, their use and planning of the community budget, –

Oleh Bursa, Velyky Bychkiv village head, Zakarpattia Region.

БЮДЖЕТИ В ЕКЗИЛІ

Пілотний проект з аналізу бюджетних процесів громад Донецької та Луганської областей, що перебувають у тимчасовій окупації, та сприяння підвищенню рівня прозорості та ефективності їхнього формування і витрачання, який реалізували спільно команди Громадського Партнерства «За прозорі місцеві бюджети!» та громадської організації «Кризовий медіа-центр «Сіверський Донець» за підтримки Міжнародного фонду «Відродження».

BUDGETS IN EXILE

A pilot project to analyze the budgetary processes of communities in Donetsk and Luhansk regions under temporary occupation and to promote transparency and efficiency in their formation and spending, implemented jointly by the teams of the Civil Partnership “For Transparent Local Budgets!” and the NGO “Siverskyi Donetsk Crisis Media Center” with the support of the International Renaissance Foundation.



Ключові компоненти: / Key components:

- Розробка пілотної методології для аналізу рівня прозорості та ефективності бюджетних процесів в тимчасово окупованих громадах, органи влади яких працюють поза межами власних громад.
 - Проведення моніторингу наповнення та витрачання коштів бюджетів 10 громад Донецької і Луганської області з точки зору прозорості та ефективності цих процесів, проведення глибоких інтерв'ю з представниками органів (ОМС та військових адміністрацій) цих громад та фокус групи з представниками громадянського суспільства.
 - Підготовка аналітичного звіту та рекомендації щодо викликів та ризиків формування та витрачання бюджетів громад, що знаходяться в окупації.
 - Проведення національної презентації, обговорення результатів моніторингу та передача рекомендацій усім відповідним стейкхолдерам.
 - Комплексна інформаційна кампанія щодо проблем бюджетних процесів окупованих громад.
- Developing a pilot methodology to analyze the level of transparency and efficiency of budget processes in temporarily occupied communities whose authorities operate outside their own communities.
 - Monitoring of budget revenues and expenditures in 10 communities of Donetsk and Luhansk regions in terms of transparency and efficiency of these processes, in-depth interviews with representatives of the authorities (local governments and military administrations) of these communities, and a focus group with civil society representatives.
 - Preparation of an analytical report and recommendations on the challenges and risks of forming and spending budgets of communities under occupation.
 - Holding a national presentation, discussing the monitoring results and passing on the recommendations to all relevant stakeholders.
 - A comprehensive information campaign on the problems of budgetary processes in the occupied communities.

Рекомендації за результатами моніторингу: / Recommendations based on the monitoring results:

1. Законодавчо уніфікувати систему управління для всіх тимчасово окупованих громад, з чітким регламентуванням повноважень, відповідальності, стандартів і процедур кожного з органів управління.
 2. Адаптація трудового законодавства до умов воєнного стану, зокрема в частині спрощеного звільнення (співробітники перебувають поза межами країни без належного повідомлення, співпраця з окупантами тощо).
 3. Функціональний аналіз діяльності органів управління, з метою адаптації їхньої структури до нових реалій відсутності доступу до територій та нових викликів.
 4. Адаптація структури бюджетів до умов тимчасової окупації з переглядом неактуальних статей витрат (УЖКГ, капітальне будівництво, тощо).
1. Legally unify the governance system for all temporarily occupied communities, with clear regulation of powers, responsibilities, standards and procedures of each governing body.
 2. Adapt labor legislation to the conditions of martial law, in particular in terms of simplified dismissal (employees are outside the country without proper notification, cooperation with the occupiers, etc.)
 3. Functional analysis of the activities of governing bodies in order to adapt their structure to the new realities of lack of access to the territories and new challenges.
 4. Adapting the structure of budgets to the conditions of temporary occupation with a review of irrelevant expenditure items (housing and communal services, capital construction, etc.).

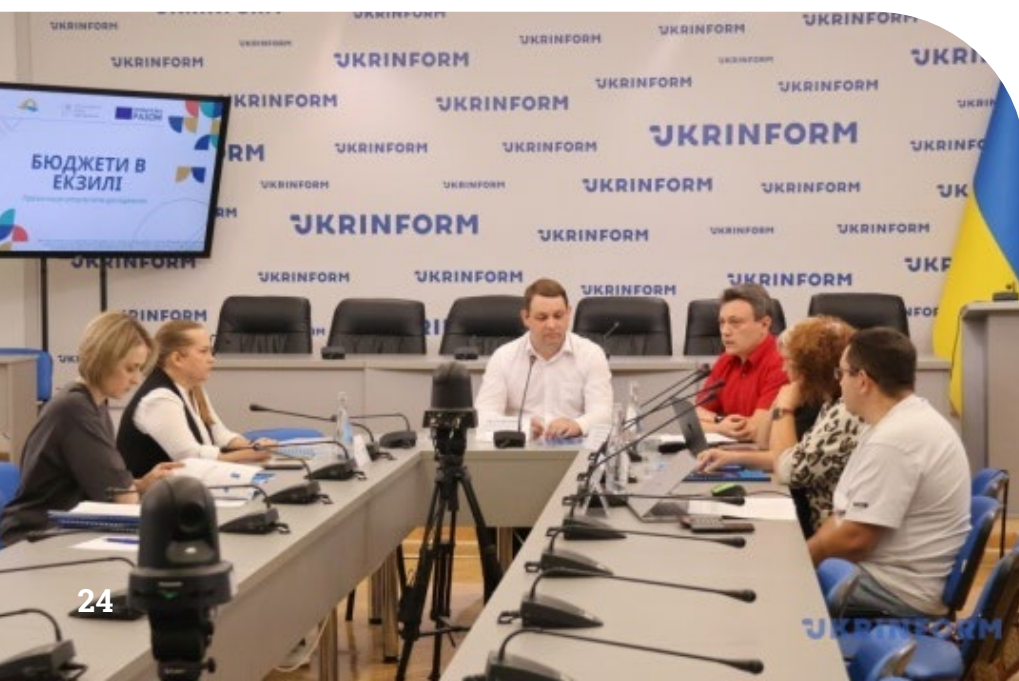
5. Оптимізація мережі комунальних підприємств та бюджетних установ з урахуванням нових умов, спричинених воєнним станом.
 6. Постійна оцінка потреб громади при плануванні переліку та обсягу послуг та формуванні бюджету.
 7. Відкрито комунікувати з громадою потреби у здійсненні дорогівартісних закупівель, таких як техніка чи вартісне обладнання.
 8. Забезпечити більшу прозорість бюджетного процесу шляхом регулярного оприлюднення детальної інформації про доходи та витрати громад.
 9. Активно підтримувати зв'язок з релокованим бізнесом, навчальними закладами та громадянами, які покинули громаду через тимчасову окупацію.
5. Optimization of the network of public utilities and budgetary institutions, taking into account the new conditions caused by martial law.
 6. Continuous assessment of community needs when planning the list and scope of services and budgeting.
 7. Openly communicate with the community about the need for expensive procurement, such as machinery or expensive equipment.
 8. Ensure greater transparency of the budget process by regularly publishing detailed information on community revenues and expenditures.
 9. Actively communicate with relocated businesses, educational institutions, and citizens who have left the community due to the temporary occupation.

Під час роботи ми зіштовхнулися з тим, що рівень прозорості органів управління пілотних громад залишається недостатнім. Водночас унаслідок війни громадський контроль за бюджетними процесами у цих громадах практично відсутній через розпорошеність населення та складнощі в організації комунікації. Все це сукупно посилює непрозорість бюджетного процесу, –

Олена Ніжельська,
провідна експертка проєкту.

In the course of our work, we have come across the fact that the level of transparency of the governing bodies of the pilot communities remains insufficient. At the same time, as a result of the war, public control over budgetary processes in these communities is practically absent due to the dispersion of the population and difficulties in organizing communication. All of this together increases the opacity of the budget process, –

Olena Nizhelska,
lead project expert.



Аналітичний звіт
«Бюджети в екзилі»

Analytical report
“Budgets in Exile”

ПРОТИДІЯ КОРУПЦІЇ ТА ВПРОВАДЖЕННЯ ДОБРОЧЕСНОСТІ В ТЕРИТОРІАЛЬНИХ ГРОМАДАХ

Комплексна програма з розвитку місцевої екосистеми доброчесності в територіальних громадах-партнерах програми USAID DOBRE, що реалізується командою Громадського Партнерства «За прозорі місцеві бюджети!» за підтримки програми DOBRE.

Ключові компоненти: / Key components:

- Оцінювання рівня прозорості бюджетного процесу в громадах за інноваційною методологією, розробленою Партнерством. Підготовка аналітичних звітів та індивідуальних планів підвищення бюджетної прозорості для кожної громади, експертна підтримка з їх впровадження.
- Відбір 10 із 50 територіальних громад-партнерок Програми USAID DOBRE та надання їм технічної допомоги в розвитку місцевої екосистеми доброчесності та протидії корупції (оцінка чинних інструментів протидії корупції, підготовка та експертна підтримка впровадження дорожніх мап розвитку місцевої екосистеми доброчесності та протидії корупції).
- Проведення навчання для представників громад щодо ефективних інструментів прозорості бюджетного процесу, громадської антикорупційної експертизи та антикорупційного моніторингу.
- Проведення хакатонів з питань доброчесності та запобігання корупції для молоді громад. Реалізація найкращих ініціатив, напрацьованих на хакатонах. Поширення кращих моделей, ініціатив, що будуть вироблені під час хакатонів для органів місцевого самоврядування громад.
- Проведення вебінарів та подкастів для посадових осіб місцевого самоврядування серію з питань прозорості використання публічних коштів та ресурсів міжнародної технічної допомоги.

COMBATING CORRUPTION AND PROMOTING INTEGRITY IN LOCAL COMMUNITIES

A comprehensive program for the development of the local integrity ecosystem in the USAID DOBRE partner communities, implemented by the team of the Civil Society Partnership "For Transparent Local Budgets!" with the support of the DOBRE Program.

- Assessment of the level of transparency of the budget process in communities based on an innovative methodology developed by the Partnership. Preparation of analytical reports and individual plans for increasing budget transparency for each community, expert support for their implementation.
- Selecting 10 out of 50 USAID DOBRE partner communities and providing them with technical assistance in developing the local integrity and anti-corruption ecosystem (assessment of existing anti-corruption tools, preparation and expert support for the implementation of roadmaps for the development of the local integrity and anti-corruption ecosystem).
- Conducting training for community representatives on effective tools for transparency of the budget process, public anti-corruption expertise and anti-corruption monitoring.
- Conducting hackathons on integrity and corruption prevention for community youth. Implementation of the best initiatives developed at the hackathons. Dissemination of the best models and initiatives developed during the hackathons for local governments.
- Conducting webinars and podcasts for local government officials on transparency in the use of public funds and international technical assistance resources.

Ключові цифри та результати: / Key figures and results:



60 громад
60 communities



10 областей: Дніпропетровська, Запорізька, Івано-Франківська, Кіровоградська, Миколаївська, Тернопільська, Харківська, Херсонська, Чернівецька та Чернігівська
10 regions: Dnipropetrovsk, Zaporizhzhia, Ivano-Frankivsk, Kirovohrad, Mykolaiv, Ternopil, Kharkiv, Kherson, Chernivtsi and Chernihiv



60 аналітичних звітів та пакетів рекомендацій
60 analytical reports and packages of recommendations



понад 160 представників громад на 9 тренінгах опанували ефективні інструменти прозорості бюджетного процесу та антикорупції
more than 160 community representatives have mastered effective tools for budget process transparency and anti-corruption at 9 trainings



17 громад відібрано для розвитку місцевої екосистеми доброчесності та протидії корупції
17 communities selected for the development of local integrity and anti-corruption ecosystem

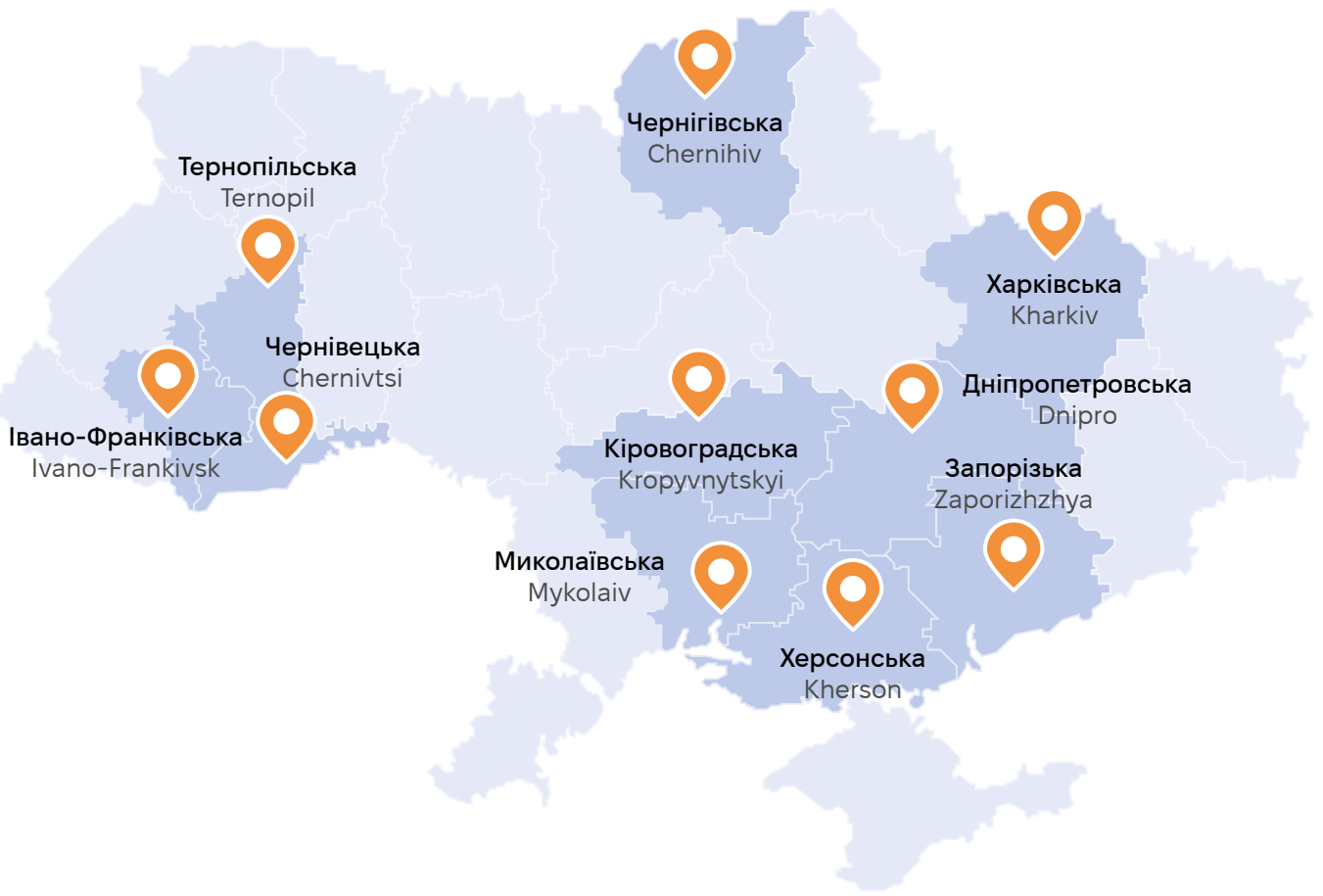
Я був далекий від бюджету, але наблизився до нього в хорошому сенсі цього слова. І хочеться це розуміння про складні речі простими словами розказати молоді, щоб вони активно долучалися до життя громади. Бо хто, як не ми?, –

Євген Бондаренко,
голова Молодіжної ради при виконавчому комітеті Чугуївської міської ради, Харківщина.

I was far from the budget, but I got closer to it in a good way. And I want to share this understanding of complex things with young people in simple words so that they can actively participate in community life. After all, who else but us? –

Yevhen Bondarenko,
Head of the Youth Council at the Executive Committee of Chuhuiv City Council, Kharkiv Region.





8

ПРАВСПРОМОЖНІСТЬ ГРОМАД ТА ЗАХИСТ ПРАВ ЛЮДИНИ

LEGAL CAPACITY OF COMMUNITIES AND PROTECTION OF HUMAN RIGHTS

Організація в рамках цього напрямку просуває та захищає права людини, сприяє розбудові людиноцентричної системи правосуддя, посилює спроможності влади, неурядового сектору та жителів громад реагувати на правові, безпекові та соціальні виклики в умовах повномасштабного вторгнення.

Within this area, the organisation promotes and protects human rights, contributes to the development of a people-centered justice system, strengthens the capacity of authorities, the non-governmental sector and community residents to respond to legal, security and social challenges in the context of a full-scale invasion.



Громадський центр правосуддя (ГЦП) в м. Татарбунари працює з 2019 року в громадах півдня Одеської області як мультифункціональний правовий хаб, що розвиває людиноорієнтоване правосуддя, стійкість та самозарадність. ГЦП допомагає громадам впоратись з правовими, безпековими та гуманітарними викликами, пов'язаними з військовою агресією рф. Останнім часом ГЦП почав розвивати напрямок місцевого економічного розвитку та налагоджувати транскордонне співробітництво для громад.

Громадський центр правосуддя / Community Justice Center

Community Justice Center (CJC) in Tatarbunary has been operating in the communities of the south of Odesa region since 2019 as a multifunctional legal hub that develops people-centered justice, resilience and self-reliance. The CJC helps communities cope with legal, security and humanitarian challenges associated with the military aggression of the Russian Federation. Recently, the CJC has begun to develop the direction of local economic development and establish cross-border cooperation for communities.



Ключові компоненти: / Key components:

- безоплатна правова та психосоціальна допомога, зокрема під час виїздів;
 - активізація жителів до вирішення особистих питань та проблем громади у правовий спосіб;
 - оцінка потреб громади, розробка та впровадження програм місцевого розвитку;
 - розвиток людиноорієнтованого правосуддя, гендерної рівності та економічного розширення прав і можливостей жінок та чоловіків;
 - навчальні програми щодо підтримки ВПО та інших вразливих груп, розвитку волонтерського руху, безпечного поведіння в умовах війни;
 - підтримка та координація локальних громадських ініціатив, серед яких ініціативні групи жінок, ромська спільнота, ветеранські та гуманітарні об'єднання;
 - розвиток Community Policing, зокрема ініціативи «сусідська варта»;
 - розбудова сталих інструментів підтримки ВПО в громадах, зокрема Ради ВПО та Координаційного центру підтримки цивільного населення.
- free legal and psychosocial assistance, in particular during trips;
 - activation of residents to solve personal issues and community problems in a legal way;
 - assessment of community needs, development and implementation of local development programs;
 - development of people-oriented justice, gender equality and economic empowerment of women and men;
 - training programs on supporting IDPs and other vulnerable groups, development of the volunteer movement, safe behavior in war conditions;
 - support and coordination of local public initiatives, including women's initiative groups, the Roma community, veterans and humanitarian associations;
 - development of Community Policing, in particular the «neighborhood watch» initiative;
 - development of sustainable tools for supporting IDPs in communities, in particular the IDP Council and the Coordination Center for Civilian Support.



Ключові цифри та результати - 2024: / Key figures and results - 2024:

- 1972 клієнти скористались послугами ГЦП;
 - 82% клієнтів ГЦП представляють вразливі групи населення;
 - 755 клієнтів ГЦП отримали безоплатну правову допомогу;
 - 6 кейсів успішного застосування людиноорієнтованого підходу в правосудді;
 - 46% діяльності ГЦП охоплює навчальна та інформаційна підтримка;
 - 914 людей взяло участь в навчальних програмах ГЦП;
 - 14 тренінгів з безпечного поведіння для 284 дітей;
 - 6 тренінгів навчальної програми з домедичної допомоги для освітян;
 - 8 зустрічей у форматі «кава з поліцейським»;
 - 10 громадських ініціатив отримали організаційну підтримку.
- 1972 clients used the services of the CJC;
 - 82% of CJC clients represent vulnerable groups of the population;
 - 755 clients of the Community Justice Center received free legal aid;
 - 6 cases of successful application of a people-centered approach in justice;
 - 46% of the Community Justice Center's activities cover educational and informational support;
 - 914 people participated in the Community Justice Center's educational programs;
 - 14 trainings on safe behavior for 284 children;
 - 6 trainings of the educational program on home medical care for educators;
 - 8 meetings in the "coffee with a police officer" format;
 - 10 public initiatives received organisational support.

Репортаж про три дні роботи ГЦП у сільських населених пунктах

Report on three days of work of the Community Justice Center in rural settlements



Публікація про розвиток гуманітарного волонтерського хабу в м. Татарбунари

Publication on the development of a humanitarian volunteer hub in the city of Tatarbunary



Інформаційний матеріал про «сусідську варту»

Information material on the «neighborhood watch»



**Леонід Семененко,**

керівник Громадського центру правосуддя в м. Татарбунари:

Громадський центр правосуддя протягом січня-червня 2024 року провів пілотне навчання з домедичної допомоги для освітян Саратської громади. Медики шкіл та дитсадків, переважно жінки, навчилися зупиняти кровотечу та користуватися турнікетами (багато хто вперше їх побачив). Апробована програма підготовки освітян з домедичної допомоги надалі буде використана для впровадження в інших громадах.

Leonid Semenenko,

head of the Community Justice Center in Tatarbunary:

The Community Justice Center conducted a pilot training in first aid for educators of the Sarata community from January to June 2024. School and kindergarten doctors, mostly women, learned how to stop bleeding and use tourniquets (many of whom saw them for the first time). The approved program for training educators in first aid will be used in the future for implementation in other communities.

**Олександр Лєсніченко,**

секретар Татарбунарської міської ради Одеської області:

Для Гуманітарного волонтерського хабу, який запрацював в Татарбунарах одразу після повномасштабного вторгнення, постала потреба впорядкувати внутрішні процедури та розширити співпрацю. Допоміг з цим ГЦП спільно з Татарбунарською міською радою. Спочатку через навчальну програму волонтери покращили свою комунікаційну сферу. Далі було розроблено та затверджено протокол координації, який впорядкував реєстр волонтерів та запровадив періодичне звітування.

Oleksandr Liesnichenko,

Secretary of the Tatarbunary City Council of Odesa Oblast:

The Humanitarian Volunteer Hub, which started operating in Tatarbunary immediately after the full-scale invasion, needed to streamline internal procedures and expand cooperation. The Community Justice Center, together with the Tatarbunary City Council, helped with this. Initially, through the training program, volunteers improved their communication skills. Then, a coordination protocol was developed and approved, which streamlined the volunteer register and introduced periodic reporting.

**Віктор Яременко,**

голова районної Ради ветеранів МВС:

За зверненням наших активістів, ГЦП успішно оскаржив в суді дві відмови у перерахунку пенсій родинам ветеранів МВС. Відтепер дружини ветеранів отримують вдвічі більшу пенсію. Також через нашу спільноту ветеранів було поширено правові рекомендації та проведено тренінги з алгоритму захисту пенсійних прав. З місцевим підрозділом Пенсійного фонду досягнуто домовленості про звірку даних, що допоможе багатьом пенсіонерам захистити свої права без звернення до суду.

Viktor Yaremenko,

Head of the District Council of Veterans of the Ministry of Internal Affairs:

At the request of our activists, the CJC successfully appealed in court two refusals to recalculate pensions to families of veterans of the Ministry of Internal Affairs. From now on, wives of veterans receive twice as much pension. Also, legal recommendations were disseminated through our veterans' community and trainings were held on the algorithm for protecting pension rights. An agreement was reached with the local unit of the Pension Fund on data reconciliation, which will help many pensioners protect their rights without going to court.

З 2011 року через громадську приймальню Української Гельсінської спілки з прав людини (УГСПЛ) в м. Одесі, організація захищає та просуває права людини. Діяльність приймальні усталено реалізовується через правову допомогу, стратегічний судовий захист, правову аналітику та просвіту. Після повномасштабного вторгнення РФ до України, пріоритетом приймальні став правовий захист людей, які постраждали від війни.

Since 2011, the organisation has been protecting and promoting human rights through the public reception office of the Ukrainian Helsinki Human Rights Union (UHHRU) in Odesa. The reception office's activities are consistently implemented through legal aid, strategic judicial protection, legal analytics, and education. After the full-scale invasion of Ukraine by the Russian Federation, the priority of the reception center became the legal protection of people affected by the war.

Ключові компоненти: / Key components:

- надання безоплатних правових консультацій щодо порушень прав людини;
 - ініціювання та супровід стратегічних судових справ в міжнародних інстанціях;
 - проведення інформаційно-просвітницьких заходів;
 - роз'яснення актуальних змін законодавства та важливих подій у сфері прав людини;
 - підготовка аналітичних оглядів з окремих актуальних аспектів прав людини в умовах війни;
 - моніторинг та оцінка стану прав людини у регіоні;
 - дослідження діяльності місцевої влади за інструментом «Місцевий індекс прав людини»;
 - участь у національних правозахисних ініціативах в рамках роботи мережі громадських приймалень УГСПЛ.
- providing free legal advice on human rights violations;
 - initiating and supporting strategic court cases in international instances;
 - conducting information and educational events;
 - explaining current changes in legislation and important events in the field of human rights;
 - preparing analytical reviews on specific relevant aspects of human rights in times of war;
 - monitoring and assessing the state of human rights in the region;
 - researching the activities of local authorities using the Local Human Rights Index tool;
 - participating in national human rights initiatives within the framework of the UHHRU network of public reception centers.



Ключові цифри та результати - 2024: / Key figures and results - 2024:

- 603 правові консультації постраждалим від війни людям;
- 44 інформаційно-просвітницьких заходи з тематики прав людини;
- 7 онлайн-дискусій з проблемних питань прав людини під час війни;
- 2 дослідження місцевої політики за інструментом «Місцевого індексу прав людини»;
- 10 стратегічних судових справ, пов'язаних з повномасштабним вторгненням РФ до України, які ініційовано та супроводжується в міжнародних судових органах;
- 2 навчальні заклади, які системно долучені до просвітницьких ініціатив з прав людини;
- 1 просвітницька кампанія з нагоди Міжнародного дня прав людини.

- 603 legal consultations for people affected by the war;
- 44 information and educational events on human rights;
- 7 online discussions on problematic human rights issues during the war;
- 2 studies of local politics using the Local Human Rights Index tool;
- 10 strategic court cases related to the full-scale invasion of Ukraine by the Russian Federation, initiated and supported in international judicial bodies;
- 2 educational institutions systematically involved in human rights educational initiatives;
- 1 educational campaign on the occasion of International Human Rights Day.

Аналітичний звіт з оцінкою діяльності місцевої влади м. Одеси щодо забезпечення безпеки в умовах воєнного стану (за методологією «Місцевого індексу прав людини»)

Analytical report assessing the activities of local authorities in the city of Odesa on ensuring security in martial law (according to the methodology of the «Local Human Rights Index»)



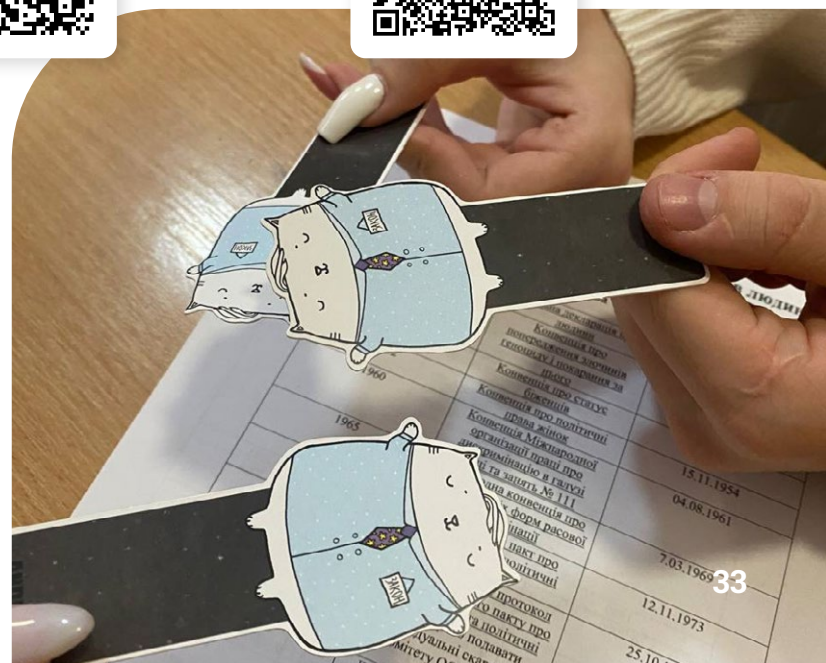
Правовий дайджест найбільш важливих законодавчих змін та ініціатив з погляду прав людини: листопад 2024 року

Legal digest of the most important legislative changes and initiatives from the point of view of human rights: November 2024



Публікація з підсумками роботи Одеської приймальні УГСПЛ за 2024 рік

Publication with the results of the work of the Odesa UHHRU reception office for 2024 year



**Наталія Грішко,**

директорка Одеського ліцею №49
Одеської міської ради:

Формат проведеного тренінгу «Human Rights Day: про права людини в умовах війни» є дуже сучасним та допомагає дітям отримати власну освітню траєкторію, визначитися надалі з професією, тим паче, що аудиторія тренінгу – це профільний правовий клас. Також ми змогли обговорити можливості використання моделі організації шкільного життя, освітнього процесу та простору, що відповідає стандартам та принципам прав людини.

Natalia Hrishko,

director of Odesa Lyceum No. 49 of the
Odesa City Council:

The format of the training «Human Rights Day: on human rights in wartime» is very modern and helps children to get their own educational trajectory, to decide on a profession in the future, especially since the audience of the training is a specialized law class. We were also able to discuss the possibilities of using a model of organizing school life, the educational process and space that meets the standards and principles of human rights.

**Юлія Лісова,**

адвокатка Громадської приймальні УГСПЛ
в м. Одесі:

Ми подали заяву до Комітету ООН з прав людини про вчинення воєнного злочину, який полягав у катуваннях та вбивстві цивільної особи в Миколаївській області на початку повномасштабного вторгнення РФ до України. Окремо було підготовлено та направлено інформаційне повідомлення до Офісу прокурора Міжнародного кримінального суду із доказами вчинення державою-окупантом злочинів, передбачених статтею 5 Римського статуту Міжнародного кримінального суду.

Yuliia Lisova,

lawyer of the UHHRU Public Reception
Center in Odesa:

We filed a complaint with the UN Human Rights Committee alleging the commission of a war crime, which consisted of the torture and murder of a civilian in the Mykolaiv region at the beginning of the full-scale Russian invasion of Ukraine. A separate information message was prepared and sent to the Office of the Prosecutor of the International Criminal Court with evidence of the commission by the occupying power of crimes under Article 5 of the Rome Statute of the International Criminal Court.

**T4P****TRIBUNAL FOR PUTIN**

INITIATIVE

В лютому 2022 року організація стала учасником Глобальної ініціативи «Т4Р» (Трибунал для Путіна), яка була створена у відповідь на повномасштабну агресію Росії проти України. В рамках діяльності ініціативи, організація документує події, у яких є ознаки злочинів згідно з Римським статуту Міжнародного кримінального суду (геноцид, злочини проти людяності, воєнні злочини) в Одеській та Миколаївській області, а також акваторії Чорного моря.

Документування воєнних злочинів /**War Crimes Documentation**

In February 2022, the organisation became a member of the Global Initiative «T4P» (Tribunal for Putin), which was created in response to Russia's full-scale aggression against Ukraine. As part of the initiative, the organisation documents events that have signs of crimes under the Rome Statute of the International Criminal Court (genocide, crimes against humanity, war crimes) in the Odesa and Mykolaiv regions, as well as the Black Sea.



Актуальна статистика бази даних ймовірних
воєнних злочинів Т4Р, яка є одним із
найбільших масивів даних про війну в Україні
Current statistics of the T4P database of alleged
war crimes, which is one of the largest data sets
on the war in Ukraine



Ключові компоненти: / Key components:

- моніторинг відкритих джерел, зокрема соцмереж, новин в медіа, повідомлень влади;
- запис свідчень про російські злочини безпосередньо від свідків та постраждалих;
- фіксація руйнування цивільних об'єктів безпосередньо на місці в постраждалих громадах;
- перевірка отриманих даних та внесення до бази даних у вигляді конкретного кейсу;
- підготовка аналітичних матеріалів щодо окремих постраждалих цивільних об'єктів;
- розміщення інформаційних матеріалів про найбільш резонансні воєнні злочини в регіоні;
- здійснення комплексних «польових» виїздів до постраждалих громад у співпраці з органами місцевого самоврядування;
- публікація інтерв'ю з жертвами та свідками злочинів російських військових.
- monitoring of open sources, including social networks, news in the media, government announcements;
- recording testimonies about Russian crimes directly from witnesses and victims;
- recording the destruction of civilian objects directly on site in the affected communities;
- verification of the received data and entry into the database in the form of a specific case;
- preparation of analytical materials on individual affected civilian objects;
- placement of information materials on the most resonant war crimes in the region;
- implementation of comprehensive “field” visits to affected communities in cooperation with local self-government bodies;
- publication of interviews with victims and witnesses of crimes of the Russian military.





Ключові цифри та результати - 2024: / Key figures and results - 2024:

- 2 області Півдня України охоплено документуванням воєнних злочинів;
 - 580 задокументованих епізодів ймовірних воєнних злочинів;
 - 6 постраждалих громад охоплено комплексними «польовими» місіями з документування;
 - 43 свідчення від жертв/свідків воєнних злочинів записано під час «польових» місій;
 - 6 опублікованих інтерв'ю з жертвами/свідками злочинів російських військових;
 - 2 аналітичні матеріали щодо збитків для зернової портової інфраструктури регіону.
- 2 regions of Southern Ukraine covered by documentation of war crimes;
 - 580 documented episodes of alleged war crimes;
 - 6 affected communities covered by comprehensive “field” documentation missions;
 - 43 testimonies from victims/witnesses of war crimes recorded during “field” missions;
 - 6 published interviews with victims/witnesses of crimes of the Russian military;
 - 2 analytical materials on the damage to the grain port infrastructure of the region.

Аналітичний огляд щодо обстрілів зернової інфраструктури придунайських портів Одеської області

Analytical review of the shelling of the grain infrastructure of the Danube ports of the Odesa region



Публікація про російську атаку 2 березня 2024 року, яка стала найбільшою за кількістю загиблих цивільних в місті Одесі з початку повномасштабного вторгнення рф

Publication about the Russian attack on March 2, 2024, which became the largest in terms of the number of civilian deaths in the city of Odesa since the beginning of the full-scale invasion of the Russian Federation



Відеоінтерв'ю щодо обстрілів та знищення рекреаційного потенціалу Сергіївської громади Одещини

Video interview on the shelling and destruction of the recreational potential of the Serhiivska community Odesa Region





Руслан Сич,

голова Дачненської громади Одеської області:

Найбільш масована ракетна атака була в ніч на 19 липня 2022 року. Російські військові випустили сім крилатих ракет типу «Калібр» з акваторії Чорного моря по селу Дачне. Були зруйновані приватні будинки та будинок культури, пошкоджено будівлю школи та стадіон. Сільська рада затвердила місцеву програму для допомоги власникам тих будинків, що постраждали. Загальна сума виданої компенсації у 2022 році становила близько 7 мільйонів гривень.

Ruslan Sych

Head of the Dachne Community of the Odesa Region:

The most massive missile attack occurred on the night of July 19, 2022. The Russian military launched seven Caliber cruise missiles from the Black Sea at the village of Dachne. Private houses and a culture house were destroyed, a school building and a stadium were damaged. The village council approved a local program to assist the owners of the affected houses. The total amount of compensation issued in 2022 was about 7 million hryvnias.



Усі зібрані та опубліковані відеосвідчення про воєнні злочини РФ від свідків та постраждалих внаслідок агресії РФ, доступні на ютуб каналі організації

All collected and published video evidence about Russian war crimes from witnesses and victims of Russian aggression is available on the organisation's YouTube channel

Підтримка постраждалих громад з питань міжнародного гуманітарного права / Support for affected communities on international humanitarian law

У постраждалих від російської агресії територіальних громадах впровадили пілотну ініціативу підтримки з питань міжнародного гуманітарного права (МГП). Діяльність проходила у Пervомайській, Галицинівській та Баштанській громадах Миколаївської області у тісній співпраці з органами місцевого самоврядування та Агенцією регіонального розвитку Миколаївської області. Цільові громади на участь у програмі відібрані за результатами відкритого конкурсу.

A pilot initiative for support on international humanitarian law (IHL) was implemented in territorial communities affected by Russian aggression. The activity took place in Pervomaiska, Halytsynivska and Bashtanska communities of Mykolaiv region in close cooperation with local governments and the Mykolaiv Regional Development Agency. Target communities for participation in the program were selected based on the results of an open competition.



ПРОГРАМА ПІДТРИМКИ ПОСТРАЖДАЛИХ ГРОМАД ПІВДНЯ УКРАЇНИ

МІЖНАРОДНЕ ГУМАНІТАРНЕ ПРАВО

ЦІЛЬОВІ ГРОМАДИ

- ПЕРВОМАЙСЬКА (МИКОЛАЇВСЬКА)
- ГАЛИЦИНІВСЬКА (МИКОЛАЇВСЬКА)
- БАШТАНСЬКА (МИКОЛАЇВСЬКА)

НАВЧАННЯ/СУПРОВІД

- ТРЕНІНГИ ТА КОНСУЛЬТУВАННЯ
- МАЙДАНЧИК ДЛЯ КОМУНІКАЦІЇ
- РОЗРОБКА ЛОКАЛЬНИХ АКТІВ

ДОКУМЕНТУВАННЯ

- МАПА/РЕЄСТР ВТРАТ
- РОЗРАХУНОК ЗБИТКІВ
- СВІДЧЕННЯ ЛЮДЕЙ

Ключові компоненти: / Key components:

- визначення потреб/спроможностей кожної цільової громади;
 - опис добрих практик та розробка локальних рекомендацій для кожної цільової громади;
 - навчання та експертна підтримка публічних службовців з основ МГП;
 - комплексне документування збитків спільно з представниками місцевої влади;
 - надання правових консультацій та інформації мешканцям громад у сфері МГП;
 - привернення уваги до проблематики документування та оцінки збитків на рівні громади;
 - розробка та обговорення концепції екосистеми управління даними про збитки та прогрес відновлення постраждалих внаслідок агресії рф цивільних об'єктів.
- identification of the needs/capabilities of each target community;
 - description of good practices and development of local recommendations for each target community;
 - training and expert support for public servants on the basics of IHL;
 - comprehensive documentation of damage together with representatives of local authorities;
 - provision of legal advice and information to community residents in the field of IHL;
 - drawing attention to the issues of documentation and assessment of damage at the community level;
 - development and discussion of the concept of an ecosystem for managing data on damage and progress in the restoration of civilian facilities affected by the aggression of the Russian Federation.





Ключові цифри та результати - 2024: / Key figures and results - 2024:

- 13 громад подали заявки на участь у програмі;
- 3 громади отримали комплексну підтримку;
- 85 учасників обговорень;
- 3 тренінги для 49 публічних службовців;
- 36 публікацій;
- 1 аналітичний звіт з рекомендаціями;
- 3 тристоронні Меморандуми про стратегічну співпрацю на рівні громад.

- 13 communities applied for participation in the program;
- 3 communities received comprehensive support;
- 85 participants in discussions;
- 3 trainings for 49 public servants;
- 36 publications;
- 1 analytical report with recommendations;
- 3 tripartite Memorandums of Understanding on Strategic Cooperation at the Community Level.

Публікація про навчання представників місцевої влади постраждалих громад основам МГП

Publication on training local government representatives of affected communities in the basics of IHL



Звіт «Екосистема управління даними про збитки та прогрес відновлення постраждалих внаслідок агресії РФ цивільних об'єктів: чому це важливо для документування воєнних злочинів та розвитку громад?»

Report "Ecosystem for managing data on damage and progress in the restoration of civilian facilities affected by the aggression of the Russian Federation: why is it important for documenting war crimes and developing communities?"



Огляд результатів обговорення проблем відновлення Галицинівської громади

Overview of the results of the discussion on the restoration of the Halytsynivka community





Максим Коровай,
начальник Первомайської СВА
Миколаївської області:

В громаді повністю зруйновано чи пошкоджено понад 70% житлового фонду. Серйозним викликом стало також руйнування системи водопостачання та мінне забруднення. Зараз безпека – один зі стратегічних напрямків розвитку та відновлення громади, що включає забезпечення мешканців від військової агресії, забезпечення продовольчої та громадської безпеки.

Maksym Korovai,
Head of the Pervomaisky Settlement
Military Administration of Mykolaiv Region:

More than 70% of the housing stock in the community has been completely destroyed or damaged. The destruction of the water supply system and mine contamination have also become a serious challenge. Currently, security is one of the strategic directions of community development and restoration, which includes protecting residents from military aggression, ensuring food and public security.



Ігор Бринош,
заступник голови Одеської обласної
організації ВГО «Комітет виборців
України»:

Екосистема управління даними про збитки та прогрес відновлення постраждалих внаслідок агресії рф цивільних об'єктів – це локальна платформа, основним бенефіціаром та власником якої виступає громада. Платформа поєднує оновлювану базу даних з сучасними цифровими рішеннями та інтеграцією державних сервісів, запити на навчальну та експертну підтримку, банк добрих практик, інструменти залучення мешканців та муніципальної співпраці.

Igor Brynosh,
Deputy Head of the The Odesa regional
organisation of the All-Ukrainian public
organisation «Committee of Voters of
Ukraine»:

The ecosystem for managing data on damage and progress in the restoration of civilian facilities affected by the Russian aggression is a local platform, the main beneficiary and owner of which is the community. The platform combines an updated database with modern digital solutions and integration of state services, requests for training and expert support, a bank of good practices, tools for engaging residents and municipal cooperation.

ЕКОСИСТЕМА УПРАВЛІННЯ ДАНИМИ ПРО ЗБИТКИ ТА ПРОГРЕС ВІДНОВЛЕННЯ ПОСТРАЖДАЛИХ ОБ'ЄКТІВ



ЛОКАЛЬНА
ПЛАТФОРМА



АДМІНІСТРУЄ ОМС

ПУБЛІЧНА/СЛУЖБОВА



БАЗА
ДАНИХ



ЦИФРОВІ ІННОВАЦІЇ

ІНТЕГРАЦІЯ РЕЄСТРІВ



НАВЧАННЯ
ТА ПІДТРИМКА



БАНК ДОСВІДУ

ІНСТРУМЕНТИ СПІВПРАЦІ



ВІЗУАЛІЗОВАНІ
ПРОДУКТИ



МАПА РУЙНУВАНЬ

РОЗРАХУНКИ ЗБИТКІВ



Розвиток локального неурядового сектору / Development of the local non-governmental sector

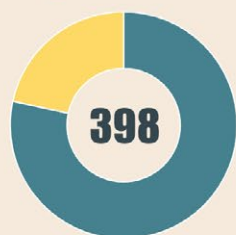
Через створені три партнерські Регіональні ресурсні центри здійснювалась підтримка місцевих громадських активістів та неурядових організацій Півдня України. Ресурсний центр в Одеській області працював у місті Рені на базі громадської організації «Регіональний аналітичний центр», в Миколаївській області - у місті Вознесеньск на базі громадської організації «Агентство економічного розвитку», в Херсонській області - у селищі Білозерка на базі громадської організації «Білозерський центр регіонального розвитку».

Support was provided to local civic activists and NGOs in Southern Ukraine through the establishment of three partner Regional Resource Centers. The Resource Center in Odesa Region operated in the city of Reni on the basis of the NGO «Regional Analytical Center», in Mykolaiv Region - in the city of Voznesensk on the basis of the NGO «Agency for Economic Development», in Kherson Region - in the village of Bilozerka on the basis of the NGO «Bilozersky Regional Development Center».

Ключові компоненти: / Key components:

- діяльність фізичного простору (хабу) для комунікаційних, навчальних та інших заходів;
 - технічна підтримка та заходи енергетичної стійкості для місцевих неурядових організацій;
 - надання правової, інформаційної та безпекової допомоги громадським активістам;
 - експертний супровід з питань організаційного розвитку неурядових організацій;
 - навчання з управління проектами, фандрейзингу та комунікації;
 - визначення потреб та картування місцевого неурядового сектору;
 - просування бренду та послуг Регіональних ресурсних центрів;
 - розробка стратегічних планів та політик для Регіональних ресурсних центрів;
 - проведення регіональних форумів як майданчиків для комунікації неурядового сектору з місцевою владою з актуальних питань розвитку громад.
- operation of a physical space (hub) for communication, training and other events;
 - technical support and energy sustainability measures for local NGOs;
 - provision of legal, informational and security assistance to civic activists;
 - expert support on organizational development of NGOs;
 - training in project management, fundraising and communication;
 - identifying needs and mapping the local non-governmental sector;
 - promoting the brand and services of the Regional Resource Centers;
 - developing strategic plans and policies for the Regional Resource Centers;
 - holding regional forums as platforms for communication between the non-governmental sector and local authorities on relevant community development issues.

→ ПРАВОВА ДОПОМОГА НЕУРЯДОВОМУ СЕКТОРУ *



офіс дистанційно



РЕНІ (ОДЕСЬКА)
ВОЗНЕСЕНСЬК (МИКОЛАЇВСЬКА)
БІЛОЗЕРКА (ХЕРСОНСЬКА)



* за період лютий - липень 2024

Ключові цифри та результати - 2024: / Key figures and results - 2024:

- 3 регіональні ресурсні центри працюють як локальні хаби для неурядового сектору;
- 36 організацій громадянського суспільства отримали підтримку;
- 685 учасників навчальних та публічних заходів;
- 9 тренінгів з організаційного розвитку для 182 учасників;
- 21 локальний комунікаційний захід для 214 учасників;
- 2 форуми неурядових організацій, які зібрали понад 70 учасників;
- 133 публікації, з яких 25 правових роз'яснень та 18 інформаційних бюлетенів;
- 398 правових/безпекових консультацій для громадських активістів;
- 12 розроблених документів з організаційного розвитку для неурядових організацій.

Публікація про результати навчально-практичної програми з організаційного розвитку

Publication on the results of the training and practical program on organizational development



Репортаж з форуму щодо співпраці місцевої влади та неурядового сектору в гуманітарній сфері

Report from the forum on cooperation between local authorities and the non-governmental sector in the humanitarian sphere



Пріоритети розвитку ресурсних центрів за результатами стратегічної сесії

Priority of resource center development based on the results of the strategic session





Вікторія Савчук,

координаторка Вознесенського ресурсного центру:

В невеликих громадах не вистачає спільної комунікаційної діяльності між активістами та громадськими організаціями, і ресурсні центри стали саме тим майданчиками, де генеруються нові ідеї та зростають нові лідери. Локальний характер та комплексність підтримки неурядового сектору визначає ідентичність центрів та створює для них певну нішу у сфері.

Viktoriia Savchuk,

coordinator of the Voznesensky Resource Center:

In small communities, there is a lack of joint communication activities between activists and public organizations, and resource centers have become exactly the platforms where new ideas are generated and new leaders grow. The local nature and comprehensiveness of support for the non-governmental sector determines the identity of the centers and creates a certain niche for them in the field.



Катерина Оксенюк,

координаторка Білозерського ресурсного центру:

Ресурсні центри об'єднують місцевих активістів та разом створюють щось спільне відповідно до локальних потреб. Зокрема, Білозерський центр орієнтується на посилення стійкості та соціальної згуртованості, Ренійський центр - на транскордонну співпрацю та гуманітарне реагування, Вознесенський центр - на сприяння відновленню громад.

Kateryna Okseniuk,

coordinator of the Bilozersky Resource Center:

Resource centers unite local activists and together create something common in accordance with local needs. In particular, the Belozersky Center focuses on strengthening resilience and social cohesion, the Reniysky Center focuses on cross-border cooperation and humanitarian response, and the Voznesensky Center focuses on promoting community recovery.



9

РОЗВИТОК МЕДІА ТА ГРОМАДЯНСЬКОЇ ЖУРНАЛІСТИКИ DEVELOPMENT OF MEDIA AND CIVIL JOURNALISM

Ми не тільки заснували свої медіа, а й робимо все для розвитку четвертої влади: антикорупція, медіаграмотність, протидія ворожій пропаганді, розслідування.

We not only established our own media outlets but also do our best to develop the fourth estate: anticorruption, media literacy, countering hostile propaganda, and conducting investigations.

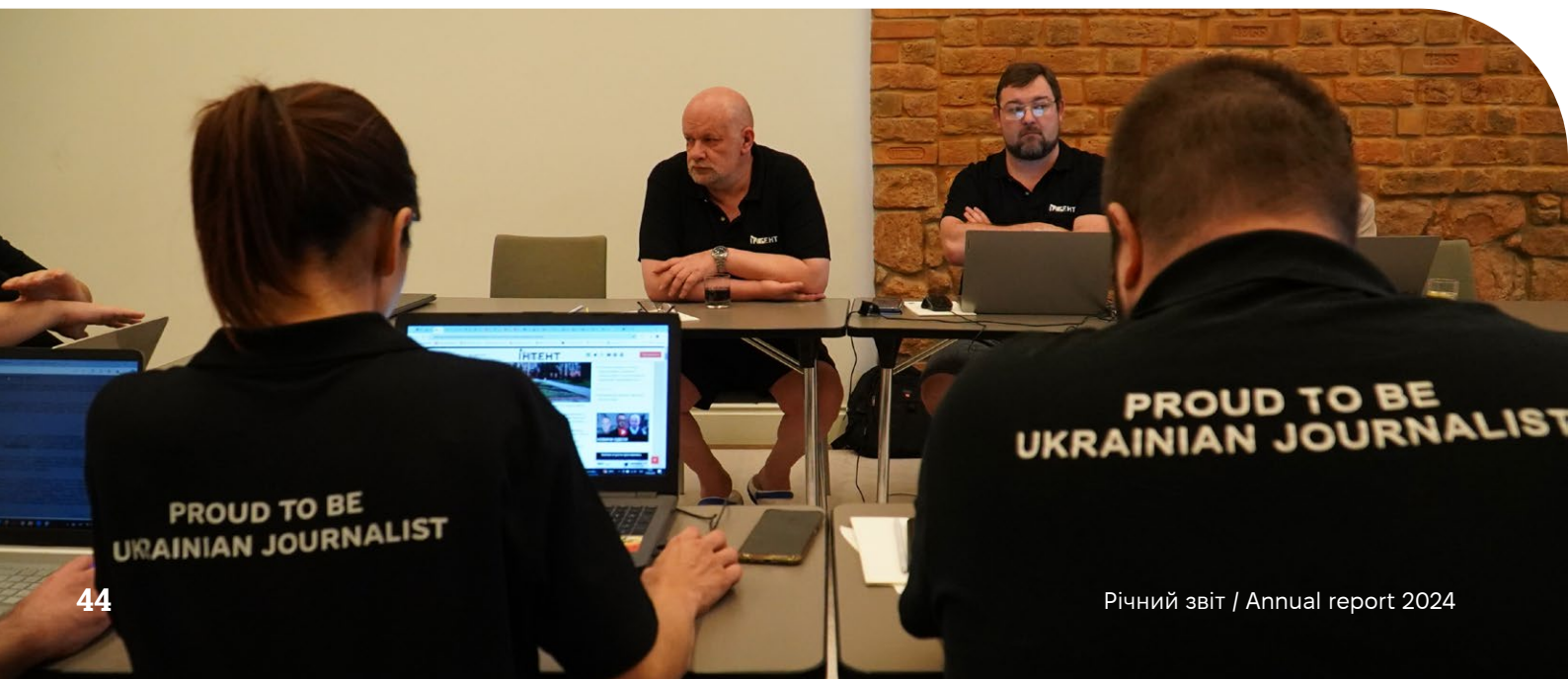
Ключові результати: / Key results:

Інтент

- Запустили власну медіашколу при редакції.
- Відкрили рекламний підрозділ.
- Отримали першу монетизацію з каналу в youtube та adsense.
- Запустили англomовну версію сайту.
- Виграли суд по допуску до інформації в ОВА.
- Отримали першими в Одесі сертифікат прозорості медіа від ЖТІ та вчетверте потрапили на мапу рекомендованих медіа ІМІ.
- Понад 10 разів стали інформаційними партнерами заходів.
- Запустили власні студійні прямі етери.

Intent

- We launched our own media school at the editorial office.
- We opened an advertising department.
- Received the first monetization from the YouTube channel and adsense.
- Launched the English version of the site.
- Won a court case for access to information in Odesa regional military administration.
- We were the first in Odesa to receive a media transparency certificate from JTI and for the fourth time were included in the IMI map of recommended media.
- We became media partners of events more than 10 times.
- We launched our own live studio broadcasts.



Ключові цифри : / Key figures:



отримали **3,1** млн унікальних користувачів на сайті
(майже **10 млн** переглядів, топ-матеріал прочитали **125 тис.** разів)

received **3.1 million** unique users on the website
(almost 10 million views, top material read **125** thousand times)



1,3 млн переглядів на youtube (**33,3 тис.** годин переглядів) та **5 млн** у facebook

1.3 million views on YouTube (**33.3 thousand** hours of viewing) and **5 million** on Facebook



Усі сторінки медіа в соцмережах охопили **88,4 тис.** підписників (**+30%**)

All media pages in social networks reached **88.4 thousand** subscribers (**+30%**)



Маємо понад **300** поширень наших матеріалів іншими медіа, у тому числі всеукраїнськими та міжнародними (Le Point, Le Figaro, звіт DFRLab).

We have more than **300** disseminations of our materials by other media, including national and international ones (Le Point, Le Figaro, DFRLab report).

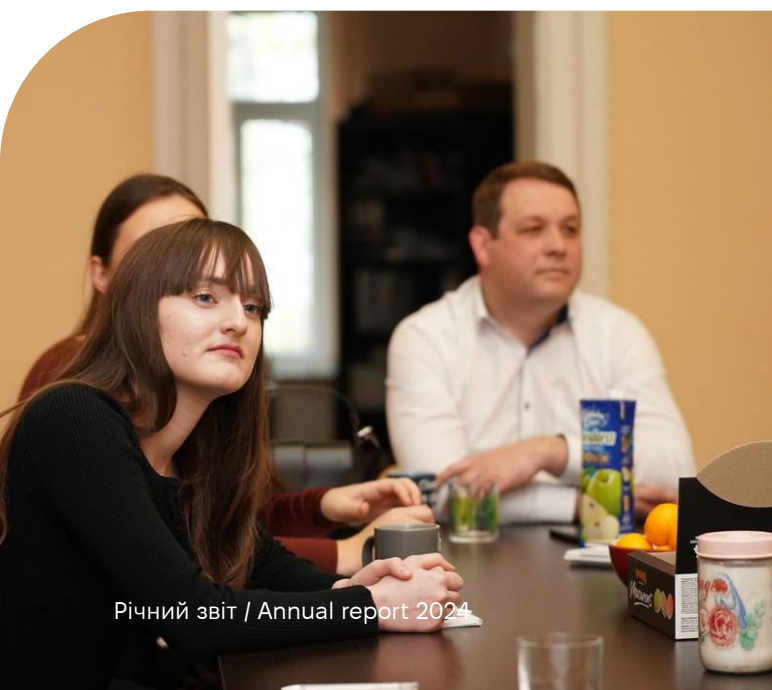
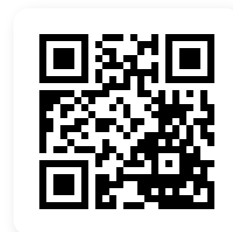
Сайт Інтент
Intent website



Сторінка facebook
Facebook page



Youtube канал
Youtube channel



Центр публічних розслідувань

- За рік опублікували **21** розслідування, з яких **9** - відеорозслідувань.
- **21** раз результати роботи мали прямий або опосередкований вплив.

Center for Public Investigations

- Over the year, **21** investigations were published, including **9** video investigations.
- The results of the work had a direct or indirect impact **21** times.



Сайт ЦПР
CPI website

Музей виборів

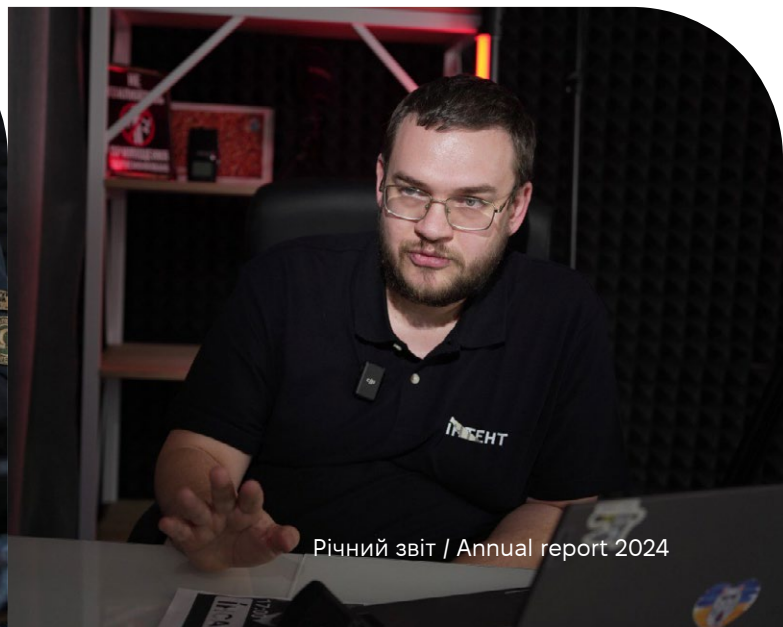
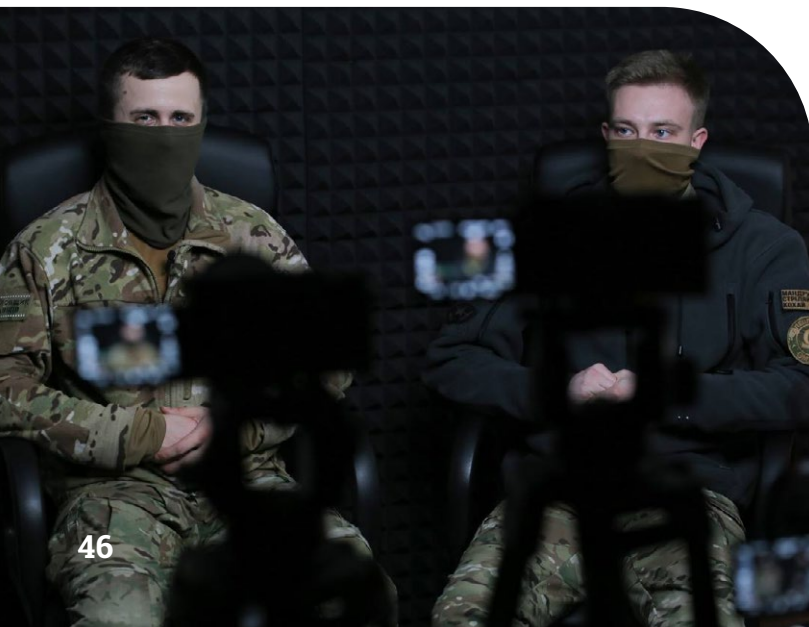
Попри перехід **Музею виборів** в онлайн продовжуємо отримувати експонати від читачів (зокрема з інших країн), разом отримали понад 100 експонатів.

Museum of Elections

Despite the transition of the **Museum of Elections** online, we continue to receive exhibits from readers (including from other countries), and have received more than 100 exhibits in total.



Сайт Музею виборів
Museum of Elections website





Розширили мережу партнерських відносин з MDF, LMF, IMI, Jnomics, НУШ, БезБрехні. Стали співзасновниками всеукраїнської мережі «Вікно відновлення».

We have expanded our network of partnerships with MDF, LMF, IMI, Jnomics, NUS, BezBrehkni. We became co-founders of the all-Ukrainian network "Window of Recovery".



10

СПЕЦПРОЄКТ SPECIAL PROJECT

Проект, що реалізується Partnership for Transparency Europe, громадською організацією «4U» та Одеською обласною організацією ВГО «Комітет виборців України» у партнерстві із ГО «Агенція міських ініціатив», ГО «Агентство економічного розвитку» та Херсонською обласною організацією ВГО «Комітет виборців України» за фінансування Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung та Česká rozvojová agentura в рамках ініціативи «REPAIR Ukraine».

Ініціатива «REPAIR Ukraine» (Recovery Participatory Accountable Integrity) є комплексною ініціативою, спрямованою на сприяння підвищенню стандартів процесів відбудови та відновлення в Україні.

The project is implemented by Partnership for Transparency Europe, NGO "4U" and Odesa regional organisation of the Committee of Voters of Ukraine in partnership with the Agency for City Initiatives, NGO "Economic Development Agency" and Kherson regional organisation of the Committee of Voters of Ukraine with funding from the Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung and the Czech Republic within the framework of the REPAIR Ukraine initiative.

REPAIR Ukraine (Recovery Participatory Accountable Integrity) is a comprehensive initiative aimed at promoting higher standards of reconstruction and recovery processes in Ukraine.

Ключові компоненти: / Key components:

- Визначення принципів, яким мають відповідати процеси відновлення в громадах. Розробка методології для оцінки рівня відповідності процесів відновлення в громадах цим принципам та методології моніторингу прозорості й доброчесності окремих об'єктів відбудови.
- Пілотне оцінювання та моніторинг за розробленими методологіями процесів відновлення та об'єктів відбудови у громадах.
- Підготовка аналітичних звітів і пакетів рекомендацій для кожної громади за результатами оцінювання та моніторингу. Представлення та обговорення їх у громадах для підвищення стандартів відновлення та відбудови.
- Defining the principles that community recovery processes should meet. Development of a methodology for assessing the level of compliance of community recovery processes with these principles and a methodology for monitoring the transparency and integrity of individual recovery projects.
- Pilot evaluation and monitoring of the developed methodologies for recovery processes and reconstruction facilities in communities.
- Preparation of analytical reports and packages of recommendations for each community based on the results of the assessment and monitoring. Present and discuss them in the communities to raise the standards of recovery and reconstruction.



Ключові цифри та результати: / Key figures and results:



4 області: Миколаївська, Одеська, Херсонська, Чернігівська
4 regions: Mykolaiv, Odesa, Kherson, Chernihiv



10 громад та **10** об'єктів відбудови
10 communities and 10 reconstruction sites



2 розроблені методології оцінювання та моніторингу
2 developed evaluation and monitoring methodologies



6 принципів та **78** критеріїв, яким має відповідати процес відновлення в громаді
6 principles and 78 criteria for community recovery to meet

Шість принципів належного відновлення: / Six principles of good recovery:

- 1.** Партисипативність (ефективне залучення жителів до всіх етапів відновлення громади)
 - 2.** Ефективність та сталий розвиток (відновлення забезпечується за найбільш оптимального використання ресурсів за принципом "відбудувати краще, ніж було")
 - 3.** Відкритість і прозорість (інформація про рішення ОМС є доступною і зрозумілою для жителів, які можуть її вільно використовувати для того, щоб долучитися до процесів відновлення)
 - 4.** Добросесність (публічні цінності завжди переважають над індивідуальними інтересами, у громаді існують ефективні засоби запобігання та боротьби з усіма формами корупції)
 - 5.** Права людини, культурне різноманіття та соціальна згуртованість, інклюзивність (у громаді поважаються, захищаються та реалізуються права людини, до процесів відновлення залучаються всі соціальні групи, зокрема й вразливі)
 - 6.** Підзвітність (усі учасники/ці процесу прийняття рішень несуть відповідальність за свої рішення, до яких вони були залучені та які були активно включені в процесах відновлення).
- 1.** Participatory approach (effective involvement of residents in all stages of community recovery)
 - 2.** Efficiency and sustainability (recovery is ensured with the most optimal use of resources based on the principle of "rebuilding better than before")
 - 3.** Openness and transparency (information about local government decisions is accessible and understandable to residents, who can freely use it to engage in the recovery process)
 - 4.** Integrity (public values always prevail over individual interests, the community has effective means of preventing and combating all forms of corruption)
 - 5.** Human rights, cultural diversity and social cohesion, inclusiveness (human rights are respected, protected and realized in the community, and all social groups, including vulnerable ones, are involved in the recovery process)
 - 6.** Accountability (all decision-makers are held accountable for their decisions, in which they were involved and actively engaged in the recovery process).

“Ми розуміємо всі виклики, що стоять перед нами, і готові до них. Для нас важливо не лише досягти короткострокових результатів, але й створити фундамент для сталого розвитку, який зможе підтримувати громаду в довгостроковій перспективі. Ми прагнемо залучити всі доступні ресурси, інноваційні підходи та партнерства, щоб зробити нашу громаду більш успішною та конкурентоспроможною, –

Сергій Федосєєв, директор КУ «Агенція місцевого розвитку» Коблівської сільської ради

We understand all the challenges we face and are ready for them. It is important for us not only to achieve short-term results, but also to create a foundation for sustainable development that will support the community in the long term. We strive to attract all available resources, innovative approaches and partnerships to make our community more successful and competitive, –

Serhiy Fedoseev, Director of the Local Development Agency of Kobleve Village Council.



ПЛАН ВІДНОВЛЕННЯ ТА РОЗВИТКУ

МИХАЙЛО-КОЦЮБИНСЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ
ТЕРИТОРІАЛЬНОЇ ГРОМАДИ
ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ

2024 рік

За підтримки Уряду Великої Британії (UK International Development) в рамках проекту «Планування відновлення в громадах». Імплементатори проекту — Abt Britain та КПМГ-Україна

Сприяння підвищенню стандартів
планування та реалізації реконструкції на
муніципальному рівні



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ 2024

FINANCIAL REPORT 2024

Одеська обласна організація ВГО КВУ працює на засадах прозорості й підзвітності суспільству за використання фінансових ресурсів, одержаних на підтримку своєї діяльності.

Загальний обсяг фінансування діяльності організації в 2024 році склав 21931112,97грн.

The Odesa regional organisation of the All-Ukrainian public organisation «Committee of Voters of Ukraine» operates on the principles of transparency and accountability to the society for the use of financial resources received to support its activities.

In 2024, the total amount of funding for organisation's activities amounted to 21931112.97 UAH.

Надходження: / Revenues:

ГОВЕРЛА ДАІ Глобал Ел-Ел-сі	27,9%
Кімонікс Інтернешнл Інк.	25,2%
Partnership for Transparency Europe	12,2%
Національний Демократичний Фонд у Вашингтоні NED	9,6%
INTERNEWS	7,7%
ГО Фонд Розвитку ЗМІ	5,8%
МФ Відродження	4,1%
УГСПЛ	3,7%
Представництво Єврокомісії в Україні	1,8%
FIX MEDIA FOUNDATION	1,3%
ГО Інститут масової інформації	0,8%
Донори фізособи	0,08%

Витрати: / Expenses:

Контрактні послуги залучених фахівців	66,5%
Заходи: тренінги, семінари	10,8%
Поліграфічні послуги	6,7%
Зарплата і податки	3,9%
Адміністративні витрати	3,3%
Основні засоби	2,8%
Малоцінні активи	2,5%
ІТ послуги	1,9%
Перевезення пасажирів	1%
Канцприладдя	0,4%
Інше	0,2%

12

ДОНОРИ ТА ПАРТНЕРИ DONORS AND PARTNERS

ДОНОРИ DONORS



EMBASSY OF THE UNITED STATES
KYIV, UKRAINE



ПРОГРАМА USAID «СПРАВЕДЛИВІСТЬ ДЛЯ ВСІХ»
USAID JUSTICE FOR ALL ACTIVITY



CHEMONICS



МІЖНАРОДНИЙ
ФОНД
ВІДРОДЖЕННЯ



УКРАЇНЬСЬКА ГЕЛЬСІНСЬКА
СПІЛКА З ПРАВ ЛЮДИНИ

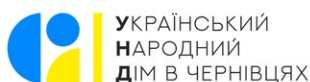


ПАРТНЕРИ

PARTNERS



«Громадські ініціативи» КА

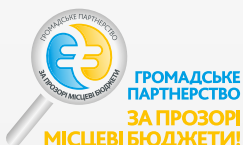


ВЕБРЕСУРСИ / WEB RESOURCES



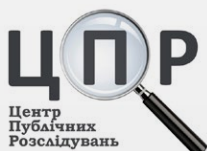
Сайт Одеської обласної організації
ВГО «Комітет виборців України»

Web-site of the Odesa regional organisation of the All-Ukrainian Organisation «Committee of Voters of Ukraine»



Сайт Громадського Партнерства
«За прозорі місцеві бюджети!»

Web-site of the public partnership
"For Transparent Local Budgets!"



Сайт Центру публічних розслідувань

Web-site of the Centre for Public Investigations



Сайт незалежного онлайн-медіа «Інтент»

Web-site of the independent online media «Intent»



Сайт Громадської кампанії
«Атестація депутатів місцевих рад»

Web-site of the civic campaign
"Attestation of Local Councillors"



Сайт Музею виборів

Web-site of the Museum of Elections

СОЦІАЛЬНІ МЕРЕЖІ / SOCIAL MEDIA



Офіційна фейсбук-сторінка
організації
Organisation's official facebook page



Офіційна фейсбук-сторінка
«Атестація депутатів місцевих рад»
"Public campaign «Attestation of Local
Councillors» official facebook page



Офіційна фейсбук-сторінка незалежного
інтернет-видання «Інтент»
The independent Internet media Intent
official facebook page



Youtube канал незалежного
інтернет-видання «Інтент»
Youtube channel of the independent
Internet media "Intent"



Офіційна фейсбук-сторінка
Громадського Партнерства «За
прозорі місцеві бюджети!»
The public partnership "For Transparent
Local Budgets!" official facebook page



Офіційна фейсбук-сторінка Музею
виборів
Museum of Elections official facebook
page



Офіційна фейсбук-сторінка Центру
публічних розслідувань
Center for Public Investigations official
facebook page

КОНТАКТИ

CONTACTS



завітати до офісу:

to visit the office:

65000, м. Одеса, вул. Троїцька, 26
або Садиковська, 25
26 Troitska str. or 25 Sadykovska str.,
Odesa, 65000, Ukraine



написати листа:

postal address:

65023, м. Одеса, а/с 209
P.O. Box 209, Odesa, 65023, Ukraine



написати e-mail:

mailto:

odesakvu@cvu.od.ua



зателефонувати:

tel:

+38 (048) 737 38 98